

FRANCAIS

Quelques notions sur l'humidité

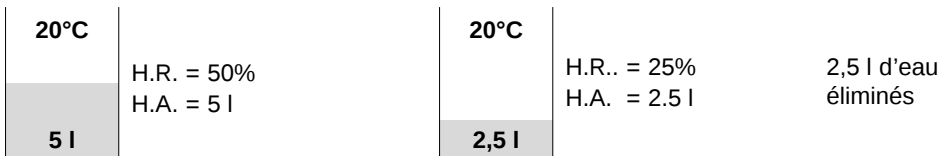
L'air en nature contient toujours une certaine quantité d'eau sous forme de vapeur aqueuse qui en détermine le degré d'humidité. Toutefois, la quantité de vapeur d'eau que l'air peut retenir est limitée et dépend de la température. Plus la température est élevée et plus l'air peut contenir d'eau. L'humidité absolue (H.A.) indique la quantité de vapeur aqueuse contenue dans 1 kg d'air et s'exprime en grammes. L'humidité relative (H.R.) est le rapport en pourcentage entre la quantité d'eau contenue dans 1 kg d'air et la quantité maximum pouvant être contenue aux conditions ambiantes.

En d'autres termes, nous pouvons imaginer l'air dans un milieu à une certaine température, comme un récipient d'une capacité déterminée, par exemple 10 litres. Si nous supposons le remplir à moitié avec de l'eau, nous dirons que le récipient est plein à 50% (humidité relative) et que l'eau contenue est de 5 litres (humidité absolue). Lorsque le récipient est complètement plein, on dit qu'il est "saturé" et c'est-à-dire que nous sommes en présence de 100% d'humidité relative.

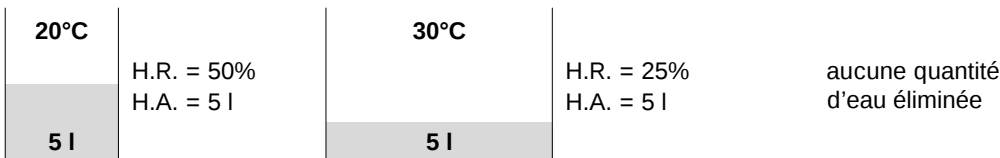
Lorsque la température augmente, c'est comme si la capacité du réservoir augmentait. Par conséquent, lorsque l'air est à 20°C, c'est comme si l'on avait un réservoir de 10 litres; lorsque l'air est à 30°C, c'est comme si l'on avait un réservoir de 20 litres.

Il existe deux façons de déshumidifier c'est-à-dire de réduire l'humidité relative:

- **en éliminant l'eau**



- **en augmentant la température de l'air**



Le nouveau déshumidificateur permet d'effectuer les deux opérations simultanément et d'obtenir une rapidité et une puissance de déshumidification élevées.

Selon les experts, les conditions ambiantes les meilleures, aussi bien pour notre organisme que pour la conservation d'objets, oscillent entre 45% et 60% d'humidité relative.

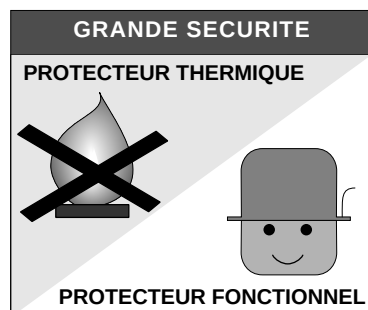
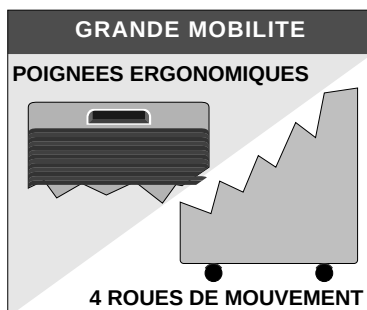
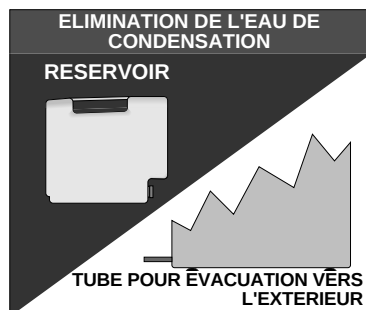
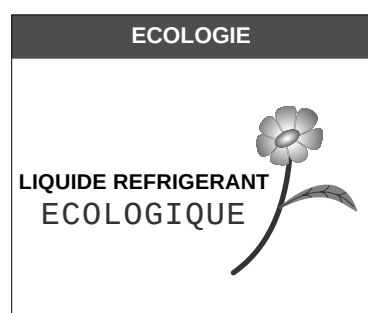
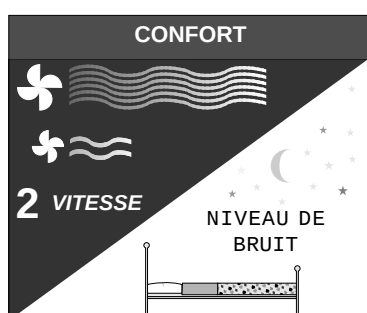
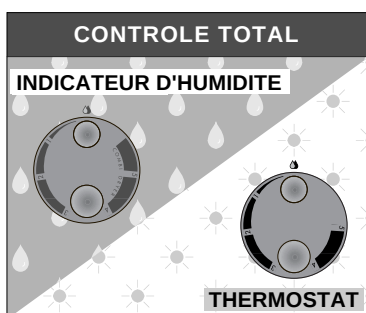
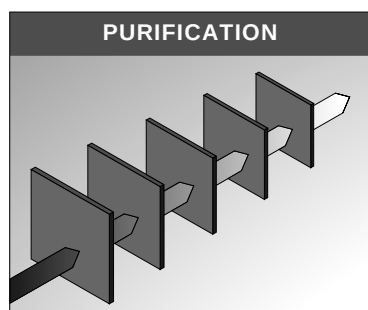
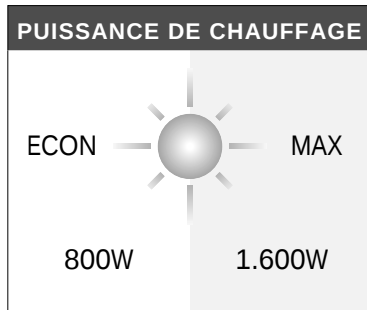
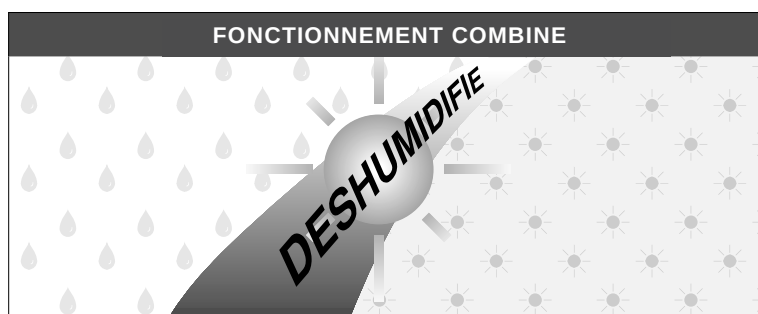
Il est donc conseillé de respecter cette plage de valeurs pour optimiser l'humidité des locaux.

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Cela vous permettra d'obtenir les meilleurs résultats et le maximum de sécurité.

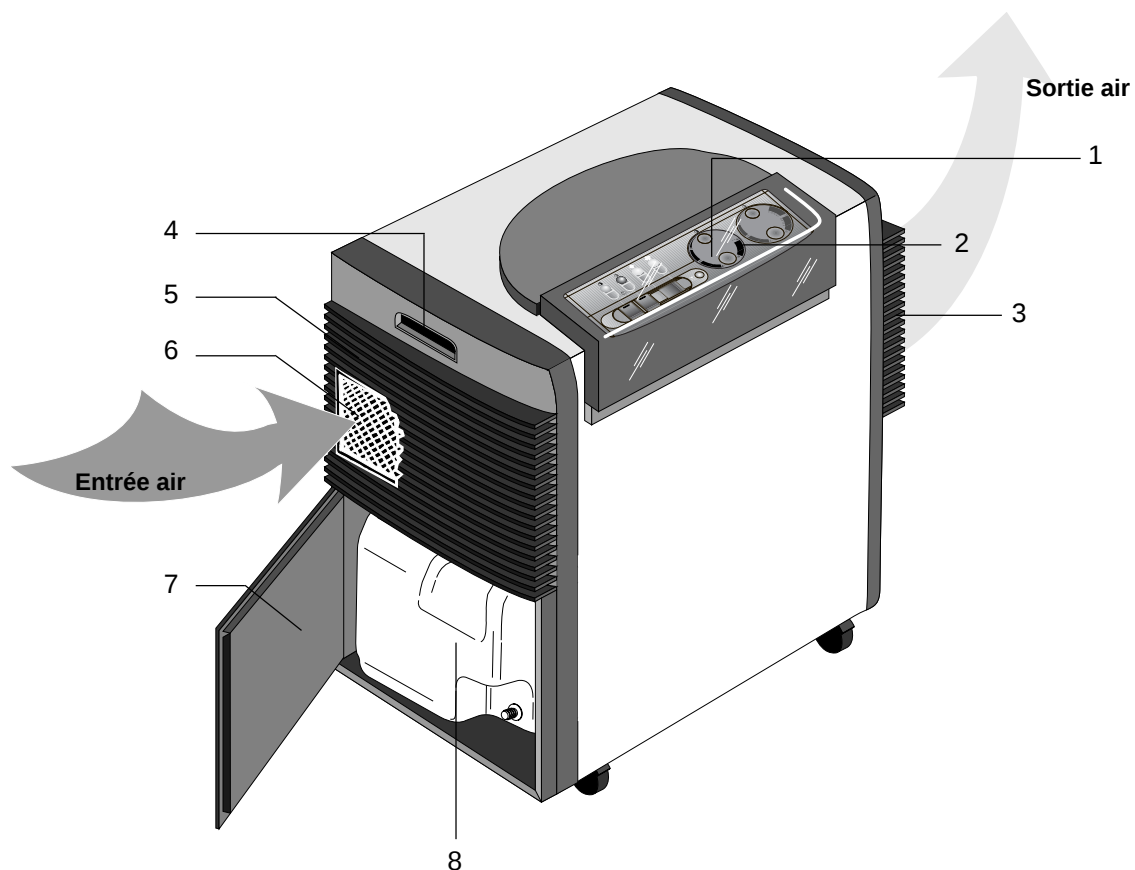
Présentation

Le nouveau déshumidificateur est un appareil avec fonctionnement combiné (déshumidification + chauffage) permettant d'avoir une diminution rapide et efficace de l'humidité relative du milieu. C'est un appareil compact doté de poignées ce qui permet de le transporter facilement. Son emploi est conseillé dans toutes les pièces où il existe des problèmes d'humidité excessive telles que les cuisines, les salles de bains, les buanderies, les sous-sols, les caves etc... Le fonctionnement combiné est particulièrement adapté au séchage des vêtements (fonction COMBI DRYER).

Avantages:



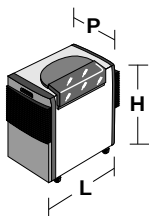
Description



1. Panneau des commandes
2. Couvercle du panneau des commandes
3. Grille de refoulement
4. Poignée
5. Grille d'aspiration
6. Filtre de purification
7. Porte du réservoir
8. Réservoir

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	Voir plaquette des données	
Puissance absorbée seulement déshumidification	"	
Puissance absorbée chauffage	ECON:	"
	MAX:	"
Puissance maximum absorbée	"	
Courant maximum absorbé	"	
Humidité maximum éliminée en 24 heures (*1)	"	
Réfrigérant (*2)	"	
Air traité	210/300	m ³ /h
Dispositif de dégivrage	oui	
Thermostat	oui	
Indicateur d'humidité	oui	
Vitesses ventilateur	2	
Protecteurs thermiques résistance électrique	oui	
Protecteur compresseur	oui	
Contrôle réservoir	oui	
Filtre	oui	
Dimensions LxHxP	435x580x325	
Poids (net)	29	Kg.
Capacité réservoir	6	l



Limites de fonctionnement	Chauffage	Déshumidification
* Temperature	Max. 27°C	8° - 32°
* humidité relative	Max. 95%	30 - 95%

(*1) A conditions standard 27°C - 60% H.R.

(*2) R22 est un réfrigérant qui répond aux exigences de la Directive Communautaire sur le respect de l'environnement.

Accessories

	Description	Nombre de pièces fournies avec l'appareil
	tuyau pour évacuation eau	1 (2 m.)
	joint borgne	1

Instructions pour l'installation

Placer l'appareil dans la pièce qui doit être déshumidifiée.

Il est nécessaire de laisser tout autour de l'appareil un espace d'au moins 50 cm pour ne pas gêner la circulation de l'air.

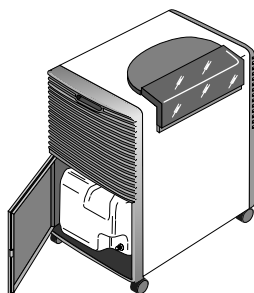
Il est possible d'évacuer l'eau de condensation de deux façons différentes :

A) Evacuation dans le réservoir

L'eau de condensation peut être recueillie directement dans le réservoir à l'intérieur de l'appareil (fig. 1).

Le réservoir est facile à enlever pour vider son contenu: sa forme ergonomique et sa pratique poignée permettent de le transporter et de le vider en toute facilité.

Fig. 1



B) Evacuation en continu vers l'extérieur

Si vous devez laisser l'appareil en marche pendant une longue période de temps et que vous n'avez pas la possibilité de vider souvent le réservoir, vous pouvez utiliser le système d'évacuation en continu.

Il est extrêmement facile de prédisposer le réservoir pour l'évacuation en continu.

- 1) Enlever le petit bouchon en caoutchouc sur l'embout.
- 2) Percer le réservoir à l'intérieur de l'embout au moyen d'une foreuse avec une fine mèche (fig. 2).
- 3) Raccorder le tuyau de caoutchouc à l'embout.
- 4) La porte de l'appareil est munie d'un orifice pour le passage du tuyau (fig. 3). Avant de faire passer le tuyau à travers cet orifice, il est nécessaire d'enlever la partie centrale de l'orifice. Veiller à ce que le tuyau ne subisse pas de dénivellation sinon l'eau restera dans le réservoir.

N.B.: Il est recommandé de conserver soigneusement le bouchon de caoutchouc qui pourra être utilisé aussi bien pour refermer le tuyau que pour boucher l'embout afin d'évacuer à nouveau l'eau dans le réservoir.

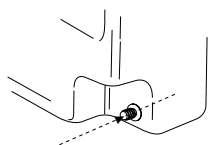


Fig. 2

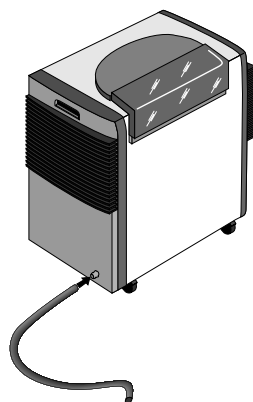


Fig. 3



FULL Tank control system (Système de contrôle du réservoir)

Ce déshumidificateur est équipé d'un dispositif intelligent spécial qui contrôle le bon fonctionnement de l'appareil.

Une lampe témoin, située sur le tableau de commande, s'allume pour signaler à l'utilisateur quand:

1. le réservoir est plein → vider le réservoir;
2. le réservoir est absent → remettre le réservoir en place;
3. le réservoir n'est pas bien mis en place → positionner correctement le réservoir;
4. l'appareil évacue en continu: il y a une obstruction dans le tuyau ou le tuyau subit une dénivellation → enlever l'obstruction.

Dès que la cause a été éliminée, la lampe témoin s'éteint et l'appareil se remet en marche.

Branchement électrique

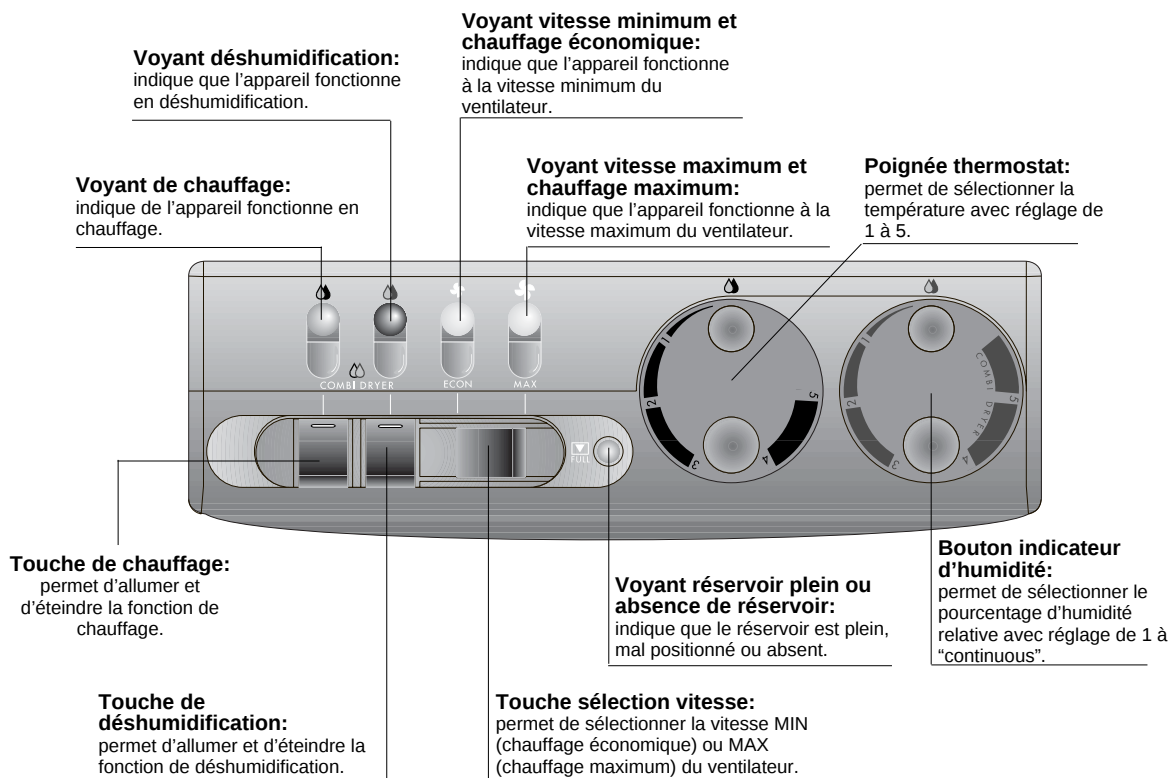
Avant d'enfoncer la fiche dans la prise de courant, vérifiez que :

- la tension de réseau corresponde bien à celle qui est indiquée sur la plaque des données.
- la prise et la ligne d'alimentation électrique soient dimensionnées pour supporter la charge demandée.
- le type de prise convienne à la fiche, sinon faire remplacer la prise par des spécialistes.
- la prise soit raccordée à une installation de terre efficace.

Le constructeur décline toute responsabilité si cette norme pour la prévention des accidents n'est pas respectée.

Cet appareil répond aux exigences de la directive communautaire antiparasitage CEE EN 55014.

Description des commandes



Comment déshumidifier:

- 1) Brancher l'appareil à une prise de courant.
- 2) Contrôler que le voyant "réservoir plein/absence de réservoir" soit éteint.
- 3) Tourner l'indicateur d'humidité sur la position "CONTINUOUS" (fonctionnement continu).
- 4) Presser la touche de déshumidification (le voyant de déshumidification s'allume et l'appareil se met en route. Si le voyant de chauffage est allumé, presser la touche de chauffage pour éliminer la fonction).
- 5) Choisir la vitesse maximum ou minimum de ventilation (le voyant correspondant au choix effectué s'allume).

Lorsque l'humidité du milieu est celle désirée, tourner lentement la poignée de l'indicateur d'humidité dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le voyant de déshumidification ne s'éteigne. De cette façon, le degré d'humidité choisi sera maintenu automatiquement par votre déshumidificateur.

Dans la fonction de déshumidification, l'appareil, outre déshumidifier, réchauffe légèrement le milieu à cause du fonctionnement des composants électriques.

Comment chauffer

- 1) Brancher l'appareil à une prise de courant.
- 2) Tourner la poignée du thermostat en position 5.
- 3) Presser la touche de chauffage (le voyant de chauffage s'allume et l'appareil se met en marche. Si le voyant de déshumidification est allumé, presser la touche de déshumidification pour éliminer la fonction).
- 4) Choisir la puissance maximum (Maxi. = 1600 W) ou économique (ECON. = 800 W). (le voyant relatif au choix effectué s'allume).

Lorsque la température de la pièce est celle désirée, tourner lentement la poignée du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le voyant de chauffage ne s'éteigne.
La température ainsi fixée sera automatiquement réglée et maintenue constante par le thermostat.

Fonctionnement combi dryer (déshumidification + chauffage)

- 1) Brancher l'appareil à une prise de courant.
- 2) Contrôler que le voyant "réservoir plein/absence de réservoir" soit éteint.
- 3) Tourner la poignée de l'indicateur d'humidité sur la position "CONTINUOUS".
- 4) Tourner la poignée du thermostat en position 5.
- 5) Presser la touche de déshumidification (le voyant de déshumidification s'allume).
- 6) Presser la touche de chauffage (le voyant de chauffage s'allume).
- 7) Choisir la vitesse et par conséquent la puissance électrique, maximum ou minimum. De cette façon, la puissance électrique totale sera de 1990 W ou de 1190 W (le voyant relatif au choix effectué s'allume).

Lorsque la température ou l'humidité de la pièce sont celles désirées, tourner lentement la poignée du thermostat et la poignée de l'indicateur d'humidité dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le voyant de déshumidification ou de chauffage ne s'éteignent.

Conseils d'utilisation

Les deux fonctions de déshumidification et de chauffage fonctionnent de façon autonome ou conjointe, selon votre choix. Lorsque l'on atteint l'humidité relative et la température désirée, l'appareil s'éteint et se rallume suivant les besoins du moment.

Le déshumidificateur est donc un appareil extrêmement flexible offrant les possibilités suivantes:

DESHUMIDIFICATION	Effet sec	- seulement déshumidification vitesse mini
	Effet très sec	- seulement déshumidification vitesse maxi
CHAUFFAGE	Effet chaud	- seulement chauffage puissance économique
	Effet très chaud	- seulement chauffage puissance maximum
COMBI DRYER	Effet combi dryer	- déshumidification + chauffage puiss. écon.
	Effet super combi dryer	- déshumidification + chauffage puiss. maxi

Fonctions	Milieu non habité comme une cave	Locaux à usage habitatif	Buanderies
CHAUFFAGE (poignée rose sur position)	Régler suivant les besoins de 1 à 5		
DESHUMIDIFICATION (poignée verte sur position)	2	3	4
COMBI DRYER (poignée rose+verte sur position)	3	4	5

Remarque: en position CONTINUOUS, la machine continue à déshumidifier de façon interrompue.

On suggère d'allumer l'appareil en réglant les poignées au maximum. Une fois l'humidité relative ou la température désirée atteintes, tourner le régulateur correspondant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'extinction du voyant déshumidification ou de chauffage. En procédant de cette façon, vous aurez programmé l'appareil sur les valeurs de température et d'humidité désirées que l'appareil maintiendra automatiquement.

Sil'on change la fonction, il est nécessaire de trouver, surtout pour l'indicateur d'humidité qui est un instrument très sensible, une nouvelle position pour avoir la même humidité relative désirée.

Entretien

Enlever toujours la fiche de la prise de courant avant d'entreprendre toute opération de nettoyage ou d'entretien. Pour des motifs de sécurité, ne pas laver le déshumidificateur avec un jet d'eau.

Nettoyage de la carrosserie extérieure

- Nettoyer la carrosserie extérieure uniquement avec un chiffon humide et la sécher avec un chiffon sec.
- Ne jamais utiliser d'essence, d'alcool ou de solvants pour le nettoyage.
- Ne jamais vaporiser de liquide insecticide ou d'autres produits similaires. Le vernis peut s'enlever et le plastique risque de se déformer.

Nettoyage du filtre à air

Si le filtre se salit, la circulation de l'air est rendue difficile et l'efficacité du déshumidificateur diminue ainsi que sa qualité d'appareil de purification. Pour cette raison, il est conseillé de nettoyer périodiquement le filtre. La fréquence de l'opération doit être rapportée au milieu et à la durée du fonctionnement. En cas d'utilisation constante/systématique, il est conseillé de nettoyer le filtre chaque semaine.

- Il est de règle de nettoyer le filtre chaque semaine.
- Pour ôter ce filtre, ouvrir la porte du réservoir, extraire le réservoir et extraire le filtre en le tirant vers le bas (fig. 4).
- Utiliser un aspirateur pour enlever la poussière qui s'est déposée sur le filtre. Si le filtre est très sale, le laver à l'eau tiède et le rincer plusieurs fois de suite.

La température de l'eau ne doit pas dépasser 40°C.

Après avoir lavé le filtre, laisser ce dernier sécher complètement avant de le réintroduire dans l'appareil.

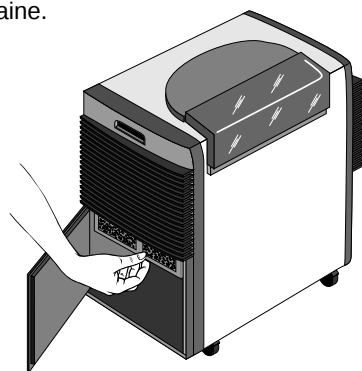


Fig. 4

Longues périodes de non utilisation

- Après avoir enlevé la fiche de la prise de courant, évacuer l'eau du réservoir.
- Nettoyer le filtre et le réintroduire dans l'appareil.
- Couvrir l'appareil avec un sachet en plastique pour le protéger de la poussière.

Avertissements

- Cet appareil a été construit pour déshumidifier les pièces à usage d'habitation. Aussi, il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Il est dangereux de modifier ou d'altérer de quelque façon que ce soit les caractéristiques de l'appareil.
- Pour d'éventuelles réparations, s'adresser toujours et exclusivement aux centres de service après-vente autorisés par le constructeur. Exiger toujours l'utilisation de pièces de rechange d'origine. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent être dangereuses et ne permettent pas de bénéficier de la garantie.
- Cet appareil doit être exclusivement utilisé par des adultes. Ne pas permettre que les enfants jouent avec l'appareil.
- L'appareil doit être raccordé à une installation de terre efficace. Faire contrôler l'installation électrique par un électricien qualifié.
- Eviter d'utiliser des rallonges pour le câble d'alimentation électrique.
- Avant d'entreprendre une quelconque opération de nettoyage ou d'entretien, enlever toujours la fiche de la prise de courant.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation électrique pour déplacer l'appareil.
- Ne pas installer l'appareil dans des pièces où l'air peut contenir des gaz, de l'huile, du soufre. De même, ne pas l'installer à proximité de sources de chaleur.
- Attendre toujours trois minutes au moins avant de remettre l'appareil en marche après l'avoir arrêté.
- Ne pas poser des objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Nettoyer le filtre à air chaque semaine.
- En cas de transport, l'appareil doit rester dans la position verticale ou bien il doit être couché sur un côté. Avant de le transporter, vider l'eau de condensation présente à l'intérieur du réservoir. Après avoir transporté l'appareil, attendre au moins une heure avant de le remettre en marche.

Si quelque chose ne fonctionne pas

Contrôler les points suivants avant de contacter le Centre d'Assistance Technique autorisé opérant dans votre zone.

Problèmes	Causes	Remèdes
L'appareil ne fonctionne pas en déshumidification (voyant éteint).	- la fiche est débranchée - absence de courant - l'indicateur d'humidité est réglé au minimum - le réservoir est plein d'eau - le réservoir n'est pas en position	- brancher la fiche de courant - vérifier l'alimentation - régler l'indicateur d'humidité dans la position désirée - vider le réservoir - positionner correctement le réservoir
L'appareil fonctionne en déshumidification (voyant allumé), mais ne réduit pas l'humidité.	- le filtre est obstrué - la température ou l'humidité dans la pièce sont trop basses - la pièce est trop grande - les sources d'humidité (casseroles en ébullition etc.) sont trop nombreuses dans la pièce - le compresseur est éteint parce que le dispositif de dégivrage est intervenu - le compresseur est éteint parce que le dispositif de dégivrage est intervenu	- nettoyer le filtre - il est normal qu'en certaines conditions, l'appareil ne déshumidifie pas (voir le paragraphe "Caractéristiques techniques"). - éteindre l'appareil, attendre 30 minutes puis le rallumer. Si le problème se représente, contacter le Centre d'Assistance. - La température de la pièce est inférieure à 8°C.
L'appareil ne fonctionne pas en chauffage (voyant éteint).	- la fiche est débranchée - absence de courant - le thermostat est réglé au minimum	- brancher la fiche de courant - vérifier l'alimentation - régler le thermostat dans la position désirée
L'appareil fonctionne en chauffage (voyant allumé), mais ne réchauffe pas.	- la pièce est trop grande - les fenêtres sont ouvertes - le protecteur de sécurité de la résistance électrique est intervenu	- fermer les fenêtres - pour rétablir le fonctionnement, il est nécessaire d'éteindre l'appareil pendant quelques minutes, éliminer les causes de la surchauffe et de rallumer l'appareil.